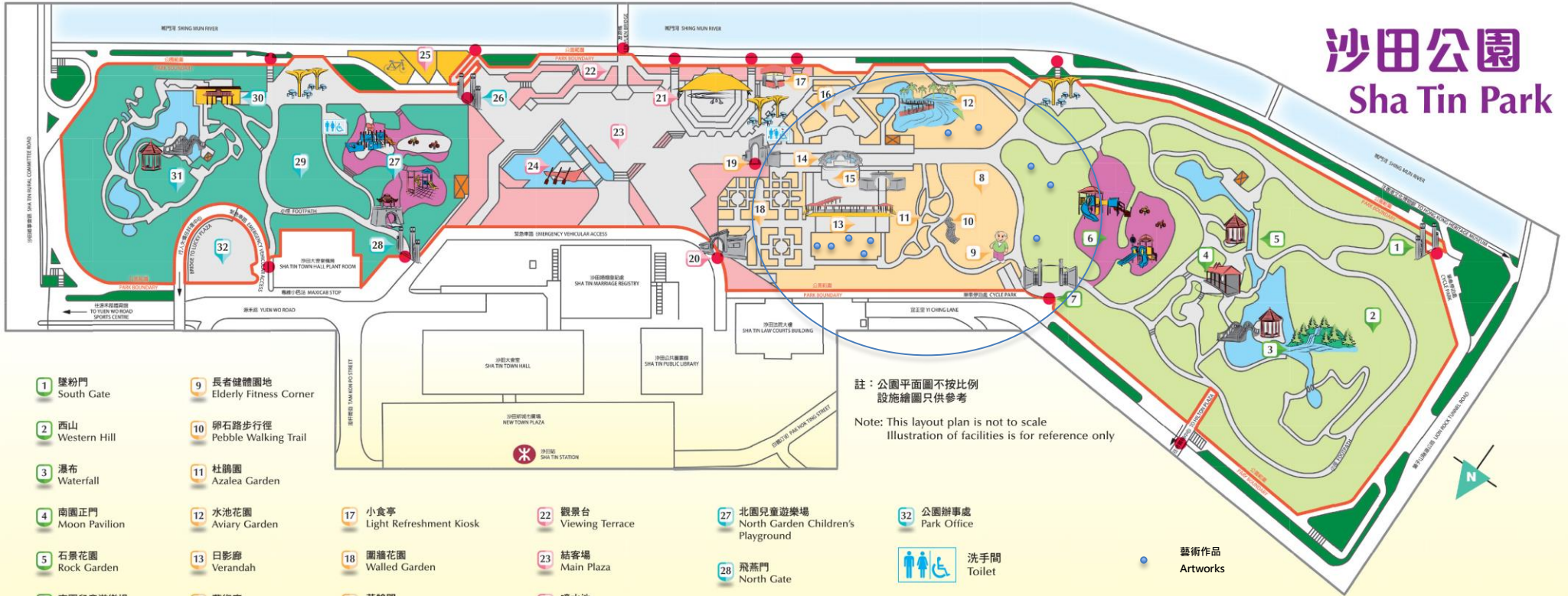


# 藝術作品位置圖 Location of Artworks

## 沙田公園 Sha Tin Park



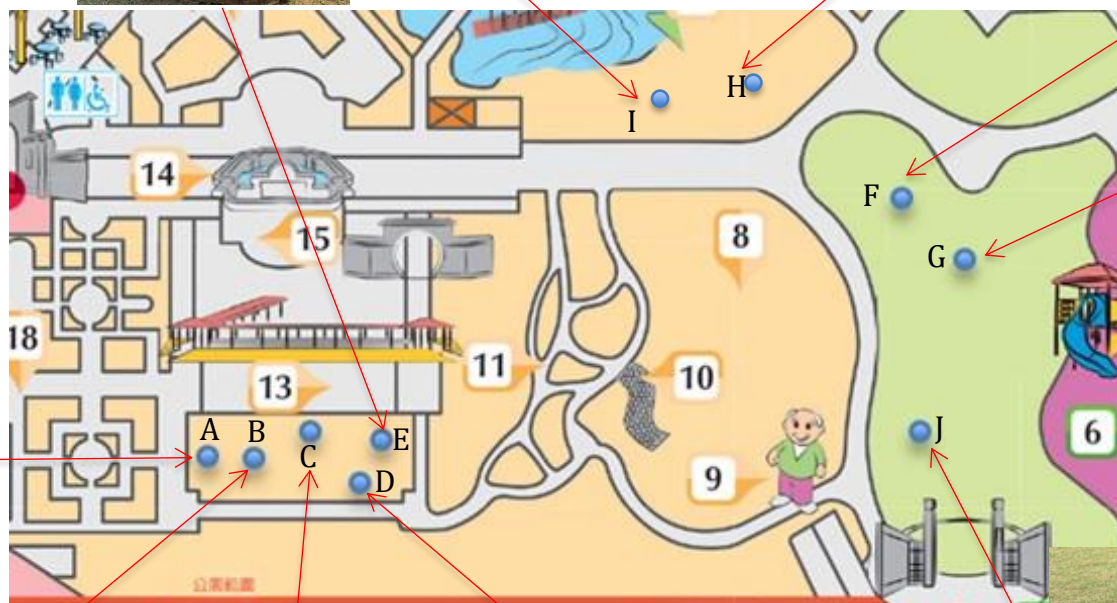
註：公園平面圖不按比例  
設施補圖只供參考  
Note: This layout plan is not to scale  
Illustration of facilities is for reference only

- |   |                                    |                                   |                                   |  |                                  |
|---|------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|--|----------------------------------|
| 1 墜粉門<br>South Gate                             | 9 長者健體園地<br>Elderly Fitness Corner | 17 小食亭<br>Light Refreshment Kiosk | 22 觀景台<br>Viewing Terrace         | 27 北園兒童遊樂場<br>North Garden Children's Playground | 32 公園辦事處<br>Park Office          |
| 2 西山<br>Western Hill                            | 10 卵石路步行徑<br>Pebble Walking Trail  | 18 圍牆花園<br>Walled Garden          | 23 結客場<br>Main Plaza              | 28 飛燕門<br>North Gate                             | ● 藝術作品<br>Artworks               |
| 3 瀑布<br>Waterfall                               | 11 杜鵑園<br>Azalea Garden            | 19 黃鶴門<br>Central Gate            | 24 噴水池<br>Plaza Pool And Fountain | 29 草地 2<br>Family Games Area 2                   | 🏡 北園<br>North Garden             |
| 4 南園正門<br>Moon Pavilion                         | 12 水池花園<br>Aviary Garden           | 20 正門<br>Main Entrance            | 25 單車亭<br>Bike Kiosk              | 30 北園正門<br>North Garden Entrance                 | 🎨 藝術廊<br>Artists' Corner         |
| 5 石景花園<br>Rock Garden                           | 13 日影廊<br>Verandah                 | 21 露天劇場<br>Amphitheatre           | 26 搶翠門<br>East Gate               | 31 北園<br>North Garden                            | 🎡 兒童遊樂場<br>Children's Playground |
| 6 南園兒童遊樂場<br>South Garden Children's Playground | 14 藝術廊<br>Artists' Corner          |                                   |                                   |  |                                  |
| 7 玉露門<br>West Gate                              | 15 西式花園<br>Wedding Garden          |                                   |                                   |  |                                  |
| 8 草地 1<br>Family Games Area 1                   | 16 麝園<br>Scented Garden            |                                   |                                   |  |                                  |

- 洗手間  
Toilet
- 公園入口  
Entrance
- 結客場  
Main Plaza
- 南園  
South Garden



# 沙田公園 Sha Tin Park



藝術作品簡介  
Artwork Descriptions

	藝術家姓名 Artist Name	作品名稱 Artwork Title	作品尺寸 (厘米) Size (cm)	作品介紹 Artwork Description
A	馮培芬 David Fung	 <p style="text-align: center;">可口 Delicious</p>	長 120 x 闊 70 x 高 50  L120 x W70 x H 50	果型圓潤的果實,最後還是剩下殘留的果芯。  A plump fruit is reduced to a core in the end.
B	謝露山 Tse Lo Shan	 <p style="text-align: center;">遺忘 Oblivion</p>	長 150 x 闊 40 x 高 50  L150 x W40 x H 50	這裏滿是故事,每一個疤,每一道痕,載着曾經原本可以不被察覺,只默默存在,直至曾經成為過去  直至過去成為過去  It has many stories to tell – its every scar and mark carry the past. It could have been easily missed, existing in silence, until it became the past, and the past became antiquity.
C	高便蓮 KO Bin Lin  林世儒 Janice LAM  陳思穎 Coral CHAN  何敏儀 Blanche HO	 <p style="text-align: center;">秋葵 Okra</p>	長 287 x 闊 36 x 高 36  L287 x W36 x H36	秋葵性喜溫暖,春作以 3-4 月間播種,秋作於 8-9 月間,原產非洲。於是,我們扛起在 9 月被山竹吹倒的非洲棟,重塑成一顆豐碩的秋葵果實,讓非洲棟在溫暖的 3 月中重生。  Originally from Africa, the okra tends towards a warm climate. Its seeds are sewn in March to April and harvest time is August to September. We lifted an African mahogany felled in September by Typhoon Mangkut, and sculpted it into a plump okra, so that an African mahogany is reborn in the spring month of March.



	藝術家姓名 Artist Name	作品名稱 Artwork Title	作品尺寸 (厘米) Size (cm)	作品介紹 Artwork Description
D	李紹忠 Joe Li	  承傳 Legacy	長 55 x 闊 180 x 高 62  L55 x W180 x H62	種子承傳了前輩的經歷，衍 生下一代的茂盛  The seed carries the legacy of its forefathers and generates luxuriance for the next generation.
E	鍾偉倫 Chung Wai Lun	  芽 2 % 果子 · 女孩 Germination 2% girl	直徑 94 x 高 165  D94 x H165	只是 2 % 萌芽已能傘頭，期 待長至 100%  It already has a head having sprouted 2%. Wait until it grows to a hundred per cent.
F	李展輝 Danny Lee  陳偉基 Ken Chan	  椒 Chillie	長 310 x 闊 70 x 高 50  L310 x W70 x H50	紅色辣椒象徵生活紅紅火 火，鼓舞人們感恩生命，積 極向上的寓意。  The red chilli symbolises a vibrant life. It connotes working towards betterment in life and feeling gratitude for what life has bestowed.
G	何遠良 Ho Yuen Leung	  山果 Wild Nuts	長 100 x 闊 80 x 高 130  L100 x W80 x H130	充滿生命力的山果正在爆發 成長 Wild nuts are budding vigorously.

	藝術家姓名 Artist Name	作品名稱 Artwork Title	作品尺寸(厘米) Size (cm)	作品介紹 Artwork Description
H	劉明樺 Chris Lau  朱卓慧 Margaret Chu  鄭有民 Kong Yiu Man  麥綺文 Mak Yee Man  陳潔怡 Kitty Chan	  菌 Fungus	長 40 x 闊 200 x 高 100  L40 x W200 x H100	颱風吹不盡，春風喚萬生 Typhoons wreak destruction in its path, but the spring breeze revives life on earth.
I	劉明樺 Chris Lau  朱卓慧 Margaret Chu  鄭有民 Kong Yiu Man  麥綺文 Mak Yee Man  陳潔怡 Kitty Chan	  芽 Sprout	長 66 x 闊 85 x 高 165  L66 x W85 x H165	颱風吹不盡，春風喚萬生 Typhoons wreak destruction in its path, but the spring breeze revives life on earth.
J	彭金有 Raymond Pang	  半世瓜 Missing The Other Half	主體： 長 65 x 闊 75 x 高 85  切件： 長 65 x 闊 60 x 高 30  Main part: L65 x W75 x H85  Constituent： L65 x W60 x H30	珍惜淡定的心境 苦過後更加清  Maintain and cherish peace of mind; when the bitterness dissipates, the taste is even purer.